

as well as films made for children. The oi her films are made by private agencies and although we try to guide them as far as possible, we cannot really change this very much without public taste being developed and public demand for the right type of films. May I also say that it will be a discrimination against ex-Ministers to prevent them from going to films.

(Interruptions)

SHRI BHUPESH GUPTA :

You are also
Minister.

NEWS ITEMS RELEASED BY P.I.B.

354. SHRI ABDUL GHANI : Will the Minister of INFORMATION AND BROADCASTING be pleased to state :

(a) the total number of news-items released by the Press Information Bureau during the years 1963 and 1964; and

(b) the number of news-items released to Urdu and Hindi newspapers during the above period and the names of those papers ?

THE DEPUTY MINISTER IN THE MINISTRY OF INFORMATION AND BROADCASTING (SHRI C. R. PATTABHI RAMAN) : (a) and (b) A Statement is laid on the Table of the House. [See Appendix LI, Annexure No. 21.]

شری عبدالغنی : کیا وزیر صاحب فرمائیں کہ دہلی پنجاب آندھرا اور ویسٹ بنگال اور دوسرے صوبوں میں جو ابھی تک اردو کے اخبارات زیادہ نکل رہے ہیں تو اردو کی بقا کے لئے وہ کوئی کوشش فرمائیں گے - ذیلی سب جگہ زیادہ نکل رہے ہیں -

†[श्री अब्दुल गनी : क्या वजीर साहब फरमायेंगे कि दिल्ली, पंजाब, आंध्र और वेस्ट बंगाल और दूसरे सूबों में जिनमें अभी तक उर्दू के अखबारों में ज्यादा निकल रहे हैं तो उर्दू की बका के लिए वह कोई कोशिश फरमायेंगे। डेली सब जगह ज्यादा निकल रहे हैं।]

श्रीमती इन्दिरा गांधी : मैंने सुना नहीं।

†श्री सभापति : आप फिर से कह दीजिए।

شری عبدالغنی : میں نے عرض کیا کہ جو اسٹیٹمنٹ مجھے ملا ہے اس سے ایسا پتہ چلتا ہے کہ ساؤتھ میں خاص طور پر آندھرا ویسٹ بنگال دہلی پنجاب اور ایک دو اور صوبے ہیں جن میں اردو کے اخبارات زیادہ نکلتے ہیں بقبالہ ہندی اخباروں کے - میرا مطلب ڈیلیز سے ہے - پنجاب میں تو تقریباً دو گنے سے زیادہ یہ ہیں - تو کیا اردو کی حفاظت کے لئے گورنمنٹ کوئی مضبوط قدم اٹھائے گی۔؟

†[श्री अब्दुल गनी : मैंने अज किया कि जो स्टेटमेंट मुझे मिला है इससे ऐसा पता चलता है कि साउथ में खास तौर पर आन्ध्र, वेस्ट बंगाल, दिल्ली, पंजाब और एक दो और सूबे हैं जिनमें उर्दू के अखबारों में ज्यादा निकलते हैं बमुक़ाबला हिन्दी अखबारों के। मेरा मतलब डेली से है। पंजाब में तो तकरीबन दुगुने से ज्यादा

[] Hindi transliteration.

ये हैं। तो क्या उर्दू की हिफाजत के लिए सर्वनमेंट कोई मजबूत कदम उठाएगी ?]

श्रीमती इन्दिरा गांधी : श्रीमान् मुझे समझ में नहीं आता कि "हिफाजत" के इस सिलसिले में क्या माने हैं। उर्दू के अखबार हैं, निकल रहे हैं, और हम उनकी पूरी सहायता करने की कोशिश कर रहे हैं।

DR. M. M. S. SIDDHU : May I know from the Minister whether any complaint has been received from any of the Urdu language papers whether they have not received any of the releases in Urdu from the P.I.B. ?

SHRI C. R. PATTABHI RAMAN : Not that we are aware of. It is true that a number of suggestions are coming off and on. I am not able to answer the question now but I have been informed that Press material in Urdu is distributed from Delhi as well as Calcutta. Jullundur, Jammu, Srina-gar and Hyderabad.

श्री भावत नारायण भार्गव : एक बात तो मैं यह जानना चाहता हूँ कि आपने 1963 और 1964 की जो संख्या बताई है उनमें से कितनी अंग्रेजी की न्यूज आइटम्स रिलीज की और दूसरी बात यह है कि जो हिन्दी और उर्दू के आंकड़े दिए हैं उनमें कितने न्यूज आइटम्स मूल रूप में हिन्दी और उर्दू में दिए गए और कितने अंग्रेजी में उर्दू और हिन्दी अखबारों को दिए गए ? सर्वनमेंट में ऐसा बहुत दिनों से चल रहा है कि अंग्रेजी में हिन्दी वालों को, उर्दू वालों को दे देते हैं कि वे अपना ट्रांसलेट करें। मैं जानना चाहता हूँ कि जो ऊपर के आंकड़े हैं उनमें अंग्रेजी के कितने न्यूज आइटम्स हैं जो नीचे दूसरे आंकड़े हैं उनमें कितने मूल रूप में हिन्दी और उर्दू में हैं और कितने अंग्रेजी में हैं ?

श्रीमती इन्दिरा गांधी : जहाँ तक मेरा खयाल है, हम तो उसी भाषा में देते हैं, उर्दू

वालों को उर्दू में ही भेजते हैं, ऐसा हो सकता है कि कुछ आइटम्स में वह अंग्रेजी में भेजा जाय और उनकी उसका अनुवाद करना हो।

شری ابراہیم سلیمان سیٹھ :
کیا میں محترمہ وزیر صاحبہ سے
جان سکتا ہوں کہ جہاں تک
اخبارات کو دیئے جانے والے
اشتہاروں کا تعلق ہے وہ اردو اور
ہندی اخباروں کو یکساں طور
پر دیئے جا رہے ہیں۔

†[**श्री इब्राहिम सुलेमान सेठ :** क्या मैं मोहम्मद वजीर साहब से जान सकता हूँ कि जहाँ तक अखबारों को दिए जाने वाले इश्तहारों का ताल्लुक है वह उर्दू और हिन्दी अखबारों को एकसाँ तौर पर दिए जा रहे हैं ?]

SHRI C. R. PATTABHI RAMAN : That does not arise from this question. This relates to news item from the P.I.B.

SHRI EBRAHIM SULAIMAN SAIT : My question has not been replied to.

میں نے پوچھا ہے کہ جہاں
تک حکومت کی جانب سے دیئے
جانے والے اشتہاروں کا تعلق
ہے کیا وہ اردو اور ہندی
اخباروں کو یکساں طور پر دیئے
جا رہے ہیں۔ ؟

†[**SHRI EBRAHIM SULAIMAN SAIT :** My question has not been replied to.

[] Hindi transliteration.

मैंने पूछा है कि यहाँ तक हकूमत की जानब से दिए जाने वाले इशतहारों का ताल्लुक है क्या वह उर्दू हिन्दी अखबारों को यकसाँ तौर पर दिए जा रहे हैं ?]

श्रीमती इन्दिरा गांधी : यही आपने कहा कि इस सवाल से उसका कोई सम्बन्ध नहीं है। यहाँ पी० आई० बी० रिलीवेज का प्रश्न है। लेकिन इस बारे में हम आपको इतिला बाद में दे सकते हैं।

SHRI A. D. MANI : The Deputy Minister said that suggestions are coming off and on from Urdu newspapers. May I ask him what were those suggestions ? I would like him to put forward an illustrative suggestion for our benefit.

SHRI C. R. PATTABHI RAMAN : I was only saying with regard to what is happen-

ing that a number of suggestions are- (Joining. For example, English news is being given to Urdu papers—sometimes rush news is given and some objections might have been taken but the break-up of figures are given in the statement.

EXPEND/PURE ON INDIAN DELEGATIONS

*355. **SHRI ABID ALI :** Will the Minister of LABOUR AND EMPLOYMENT be pleased to state the amount of expenditure incurred during the last five years on Indian Delegations to the International Labour Annual Conferences by each of the three components, viz. Government, employers and employees ?

THE DEPUTY MINISTER IN THE MINISTRY OF LABOUR AND EMPLOYMENT (SHRI RATANLAL KISHORILAL MALVIYA) : A statement is placed on the Table of the House.

STATEMENT

| Session of the I.L.O. Conference | Expenditure incurred on | | |
|-------------------------------------|-------------------------|-----------|-----------|
| | Government | Employers | Workers |
| | Rs. | Rs. | Rs. |
| 44th Session—Geneva—June 1960 | 27,70·19 | 19,690·76 | 19,954·51 |
| 45th Session—Geneva—June 1961 | 23,690·94 | 20,559·80 | 20,356·60 |
| 46th Session—Geneva—June 1962 | 28,768·73 | 20,979·44 | 20,551·28 |
| 47th Session—Geneva—June 1963 | 20,713·68 | 17,900·18 | 17,790·73 |
| 48th Session—Geneva—June-July, 1964 | 31,351·70 | 19,461·75 | 19,224·90 |

The expenditure shown against the Government group includes expenses on contingencies such as transport for official work for the whole delegation, including employers and workers groups, cables, postage, typing, telephones, etc. and entertainment.

SHRI ABID ALI : Formerly successful attempts were made to reduce expenditure concerning these delegations particularly so far as foreign exchange was concerned because of the difficulties of foreign exchange. Now the expenses have gone up. Why is there so much of generosity and lavish expenses when we have got exchange difficulties ?

SHRI RATANLAL KISHORILAL MALVIYA : There is not much of expense

excepting that instead of two, last year three delegates had gone, on the Government side, and therefore the expense increased a little.

SHRI ABID ALI : It is fifty per cent, addition. Formerly also there had been occasions where more delegates had gone. It is not material whether a person is an adviser or delegate. There is no difference so far as expense is concerned. It is the same. They used to incur the same expenditure.